



田露雅

展会翻译/谈判翻译/小说笔译

具有中德教育背景，热爱与人交流，具备展会交替传译经验。适应能力强，细心负责，乐于学习新知识并高效沟通。

教育背景

北京师范大学，对外汉语教育（本科）

2018-2021

Georg August University of
Göttingen, 哥廷根大学

2021-2023

职能

- 交替传译
- 科技翻译
- 客户陪同
- 汉俄-俄汉笔译/口译。
- 文学翻译
- 文件笔译

外语水平

- 俄语 — 母语
- 中文 — HSK7
- 英文 — C2
- 德语 — B1

展会翻译经验

- 2025 口译
 - 2024.09.25-27 **ТЕКСТИЛЬЛЕГПРОМ**: 包装设备展会，进行与客户沟通。
 - 2024.10.09-12 **InterCHARM 2024**: 激光设备展会，负责产品展示和谈判。
 - 2024.11.11-13 **Global Fresh Market: Vegetables & Fruits 2024**: 新鲜水果与蔬菜展会，负责产品介绍，沟通与展会后谈判过程。
 - 2025.03.11-14 **ИНЛЕГМАШ 2025**: 国际纺织和轻工设备展览会 “INLEGMASH-2025”;
 - 2025.03.25-27 **Modern Bakery | Confex** - 糕点和烘焙产品生产与销售展览会
 - 2025.04.01-04 **Фотоника** - 国际专业激光、光学与光电技术展览会

其他工作经验

相关经验

- 2019-至今 自由职业汉语老师
- 2022-至今 **AST出版社**, 小说汉俄翻译者
- 2019.03-10 **华为**, 网站内容专员

证书与展会照片



CENTER FOR LANGUAGE EDUCATION AND COOPERATION
教育部中外语言交流合作中心

中文水平考试 Chinese Proficiency Test

HSK (七-九级) 成绩报告 HSK (Level 7-9) Test Score Report

姓名: TIAN JULIA
性别: 女 国籍: 俄罗斯
考试日期: 2022年11月26日
编号: HX2211000055
准考证号: HX2202713010170004

	满分 (Full Score)	你的分数 (Your Score)	你的等级 (Your Level)
听力 (Listening)	100	66	HSK (七级)
阅读 (Reading)	100	45	
写作 (Writing)	100	77	
翻译 (Translation)	100	59	
口语 (Speaking)	100	56	

主任 [Signature]
中国·北京
Beijing · China

教育部中外语言交流合作中心
Center for Language Education and Cooperation
*成绩有效期两年 (Test scores are valid for two years)

